

Il lungo addio

Una storia fotografica sull'emigrazione italiana in Svizzera dopo la guerra
27 febbraio – 23 aprile 2004
Stadthaus Zürich

Der lange Abschied

138 Fotografien zur italienischen Emigration in die Schweiz nach 1945
27. Februar – 23. April 2004
Stadthaus Zürich

Manifestazioni collaterali

Mercoledì, 3 marzo 2004, ore 17.00 – 18.30

Introduzione per insegnanti di tutti i livelli

Dal «Tschingg» al «Secondo», visita guidata e discussione
Guida: Natalie Avanzino e Fiammetta Jahreiss, iscrizioni fino al 27. 2. 04:
info@schuleundkultur.ch
telefono 043 3 222 444
partecipazione gratuita
Organizzazione: schule&kultur
Volksschulamt, www.schuleundkultur.ch
Stadthaus Zürich, Stadthausquai 17

Mercoledì, 24 marzo 2004, ore 19.00
Italiani in Svizzera: Antonino Giangrosso e sua figlia Maria

Padre e figlia raccontano l'esperienza della loro immigrazione in Svizzera.
Organizzazione: Forum für Zeit-Zeugen
www.zeitzeugen.ch
Stadthaus Zürich, Stadthausquai 17
Ingresso: Fr. 10.–/Fr. 5.– prezzo ridotto

Begleitveranstaltungen

Mittwoch, 3. März 2004, 17.00 – 18.30 Uhr

Einführung für Lehrer/innen aller Stufen

Vom «Tschingg» zum «Secondo», Führung durch die Ausstellung und Diskussion
Leitung: Natalie Avanzino und Fiammetta Jahreiss, Anmeldung bis 27. 2. 04:
info@schuleundkultur.ch
Telefon 043 3 222 444
Teilnahme kostenlos
Veranstalter: schule&kultur
Volksschulamt, www.schuleundkultur.ch
Stadthaus Zürich, Stadthausquai 17

Mittwoch, 24. März 2004, 19.00 Uhr
Italiener in der Schweiz: Antonino Giangrosso und seine Tochter Maria
Vater und Tochter erzählen ihre Erlebnisse nach der Einwanderung in die Schweiz.
Veranstalter: Forum für Zeit-Zeugen
www.zeitzeugen.ch
Stadthaus Zürich, Stadthausquai 17
Eintritt: Fr. 10.–/Fr. 5.– ermässigt

Mercoledì, 31 marzo 2004, ore 19.30

Presentazione del libro: «... und es kamen Menschen»

di Marina Frigerio Martina e
Susanne Merhar, Rotpunktverlag
Storie di vita e integrazione
Organizzazione: Federazione delle
Colonie Libere Italiane in Svizzera
Stadthaus Zürich, Stadthausquai 17
Musiksaal
Ingresso libero

Mercoledì, 7 aprile 2004, ore 19.30

**Tavola rotonda: Dal «Tschingg» al
«Secondo»**

L'immigrazione italiana in Svizzera
Discussione con Italiane e Italiani della
prima e seconda generazione
Organizzazione: Netzwerk Secondo
www.secondo.net
Stadthaus Zürich, Stadthausquai 17
Eingangshalle
Ingresso libero

Mittwoch, 31. März 2004, 19.30 Uhr

**Buchpräsentation: «... und es kamen
Menschen»**

von Marina Frigerio Martina und
Susanne Merhar, Rotpunktverlag
Lebensgeschichte und Integration
Veranstalter: Federazione delle Colonie
Libere Italiane in Svizzera
Stadthaus Zürich, Stadthausquai 17
Musiksaal
Eintritt frei

Mittwoch, 7. April 2004, 19.30 Uhr

**Podiumsdiskussion: Vom «Tschingg»
zum «Secondo»**

Die italienische Einwanderung in die
Schweiz
Diskussion mit Italienerinnen
und Italienern der ersten und zweiten
Generation
Veranstalter: Netzwerk Secondo
www.secondo.net
Stadthaus Zürich, Stadthausquai 17
Eingangshalle
Eintritt frei